

Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications
Con riserva di modifiche

 Ecological Paper

Printed in Italy

 1/0901

MIO★STAR

Gebrauchsanweisung
Gefrierschrank MSG 171

Mode d'emploi
Armoire de congélation MSG 171

Istruzioni per l'uso
Armadio congelatore MSG 171



5019 603 33029

Toutes nos félicitations!

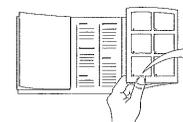
Vous avez fait un bon choix.

En faisant l'acquisition de votre nouvel appareil MIO-STAR, vous avez choisi un produit qui répond aux plus hautes exigences techniques tout en offrant un excellent confort d'utilisation orienté vers la pratique. Ce nouvel appareil MIO-STAR met en œuvre tout ce que la technique peut apporter. Il vous offre la possibilité de vous comporter de façon responsable dans vos rapports avec l'environnement.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi pour vous familiariser rapidement avec votre appareil MIO-STAR, qui restera à votre service pendant de nombreuses années si vous l'entretenez et l'utilisez de façon appropriée. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouvel appareil.

Table des matières

	Page
Conseils en matière de sécurité	14
Choix de l'emplacement d'installation	15
Changement de côté de la charnière	15
Installation	15
Branchement électrique	16
Enclenchement et sélection de la température	16
Fonctionnement des témoins lumineux, de l'avertisseur sonore	16
Congélation des aliments	17
Stockage des aliments congelés	17
Dégivrage de l'enceinte de congélation	17
Nettoyage	18
Recommandations	18
Caractéristiques	18
Que faire en cas de dérangement ?	18
Service après-vente	20



Les illustrations qui accompagnent le présent mode d'emploi se trouvent en dernières pages de la couverture. Veuillez rabattre ces pages afin de placer texte et illustrations l'un à côté des autres.

Les indications de puissance s'appliquent lorsque l'appareil fonctionne à une température ambiante comprise entre +16 °C et +32 °C. L'étanchéité de votre appareil a été contrôlée et elle est conforme aux prescriptions en matière de prévention des accidents VBG 20.

Le congélateur décrit dans cette notice n'est pas encastrable.

Important

Ces appareils contiennent des composants qui entrent en contact avec les aliments. Ils sont conformes à la norme CEE 89/109/CEE et ne présentent par conséquent aucun danger.

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec:

- les objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" UE/23/73;
- les spécifications de protection requises par la Directive "CEM" UE/336/89 modifiée par la Directive UE/68/93.

Information

Cet appareil est sans CFC et sans FC (circuit réfrigérant contenant du R600a - isobutane).

L'isobutane est un gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais combustible.

Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit réfrigérant ne soient pas endommagés. Si ces tuyaux sont endommagés, il faut éviter absolument la présence d'une flamme ou de sources d'ignition et aussitôt aviser le centre de service compétent (voir page 20). Il est important d'aérer à fond la pièce où se trouve l'appareil.

Conseils relatifs à l'environnement

Élimination de l'emballage

Après les avoir triés, veuillez remettre les matériaux recyclables de l'emballage à la station de collecte de votre commune afin qu'ils soient recyclés.

Élimination de l'appareil

Il faut rendre les appareils à éliminer incapables de fonctionner en coupant le câble secteur près de l'appareil. Enlever les dispositifs de verrouillage de la porte afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil.

Assurez-vous que votre appareil sera éliminé proprement et dans les règles.

Conseils en matière de sécurité

Veuillez lire attentivement, avant la mise en service de votre appareil, le mode d'emploi ainsi que la documentation correspondante et toutes les informations pertinentes. Vous y trouverez des conseils importants pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des indications ci-après :

- Ne pas mettre en service un appareil endommagé. En cas de doute, se renseigner auprès du fournisseur.
- N'utiliser cet appareil que dans un ménage et pour l'usage auquel il est destiné.
- Procéder à l'installation, év. à l'encastrement et au raccordement de l'appareil en respectant strictement les indications du fabricant à ce sujet. S'assurer la collaboration d'un spécialiste en cas de doute. Les caractéristiques électriques du secteur et les indications portées sur la plaquette signalétique de l'appareil doivent correspondre.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de conducteur de protection de l'installation domestique est correctement installé. N'utiliser aucune rallonge ni prise multiple.
- Seul un spécialiste est habilité à procéder à des réparations ou à des interventions sur cet appareil.
- Débrancher l'appareil en cas de dérangement ou de travaux d'entretien de l'appareil. Retirer la fiche de la prise ou enlever le fusible. Pour enlever la fiche, tirer sur celle-ci et non sur le câble.
- Les appareils à éliminer doivent être débranchés et rendus inutilisables. Enlever ou rendre inutilisables les dispositifs de fermeture et de verrouillage de la porte afin que les enfants ne puissent s'enfermer dans l'appareil : danger d'asphyxie ! Apporter ensuite l'appareil à un centre de collecte autorisé.
- Ne pas endommager l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil, par exemple en perçant les conduits frigorigènes avec un objet tranchant; ne pas couder les tuyaux, ne pas gratter les revêtements extérieurs. Les projections de l'agent frigorigène liquide peuvent provoquer des blessures oculaires.
- Ne pas recouvrir ni obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- N'entreposer les boissons à forte teneur en alcool que dans des récipients bien fermés et posés debout.
- Ne pas mettre dans les compartiments de congélation ou de préparation des glaçons des bouteilles en verre contenant des liquides susceptibles de geler ou des boissons contenant du gaz carbonique.
- Ne pas consommer immédiatement les glaçons et l'eau congelée après les avoir sortis des compartiments de congélation ou de préparation des glaçons, au risque de subir des gelures.
- Le contenu des accumulateurs de froid ne doit pas être ingéré.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ou dans les appareils frigorifiques. Le cas échéant, conserver la clé de l'appareil hors d'atteinte des enfants.

Attention: composants électriques!

Eviter absolument, lors du nettoyage de l'appareil, toute pénétration d'humidité dans l'unité de contrôle et de commande.

Mode d'emploi

Le présent mode d'emploi contient toutes les indications importantes relatives à votre appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi; marquez les passages qui vous semblent particulièrement importants. Conservez cette brochure ainsi que la documentation accompagnant l'appareil de telle sorte que vous puissiez vous y référer en tout temps.

Conseils d'économie d'énergie

Ils figurent dans les textes ombrés du présent mode d'emploi.

Choix de l'emplacement

Les températures ambiantes élevées, le rayonnement direct du soleil, l'installation près d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur) provoquent l'augmentation de la consommation de courant. Un endroit sec et bien aéré convient pour l'installation de votre appareil. De l'eau de condensation peut se former sur les parois extérieures d'un appareil installé dans un local très humide. Si vous ne pouvez éviter d'installer votre appareil près d'une source de chaleur, veuillez respecter les distances minimum suivantes: 30 cm par rapport à une cuisinière à charbon ou à mazout, 3 cm par rapport à une cuisinière électrique, 2 cm par rapport à un réfrigérateur ou à un congélateur (écart de ventilation pour éviter la formation d'eau de condensation). Vous pouvez aussi placer une plaque isolante entre les appareils (pas d'amiante). Si l'appareil doit être encastré dans un meuble de cuisine, il faut prévoir un espace d'au moins 50 mm au-dessus du plateau supérieur.

Changement de côté de la charnière (Fig. ② - ⑧)

1. Enlever les capuchons.
2. Enlever le socle.
3. Déplacer l'ensemble de gauche à droite.
4. Basculer l'appareil.
5. Démontez la vis du gond inférieur avec sa rondelle.
6. Retirer la porte en maintenant la rondelle entretoise supérieure.

7. Enlever la douille en bas à droite.
8. Obtenir l'orifice avec la pièce à coller se trouvant dans le sachet.
9. Prendre la douille gauche dans le sachet et la monter avec la vis.
10. Démontez la poignée (A-B-C-D).
11. Enlever la tige en bas à droite et enlever la plaquette.
12. Placer la plaquette, tournée de 180°, sur la charnière opposée.
13. Mettre la tige à sa place.
14. Dévisser la tige d'en haut à droite et la mettre à gauche.
15. Placer l'entretoise sur la tige (voir point 6).
16. Monter la porte la porte sur la tige supérieure.
17. Visser la vis de la tige inférieure avec sa rondelle.
18. Mettre à leur place le socle et les capuchons.
19. Retournement de la porte.

Installation

Avant de placer l'appareil à l'emplacement choisi, contrôler que les tuyaux situés au dos de l'appareil n'ont pas été pliés pendant le transport, qu'ils ne touchent pas l'appareil et qu'ils n'entrent pas en contact avec le mur, ce qui provoquerait du bruit lors du fonctionnement. Le cas échéant, les redresser avec précaution. L'appareil doit être posé d'aplomb et de façon stable. Il est possible de compenser les inégalités du sol par les vis de réglage des deux pieds antérieurs. L'air réchauffé doit pouvoir s'évacuer sans encombre au dos de l'appareil, sinon le bon fonctionnement de l'appareil n'est plus assuré et la consommation de courant augmente. Il faut donc veiller à ce que le puits de ventilation sur l'arête supérieure de l'appareil et la grille du socle ne soient pas obstrués. Les roulettes placées à l'arrière facilitent l'introduction de l'appareil dans une niche. Pour le déplacer, soulever légèrement l'avant de l'appareil. Montez les entretoises fournies avec l'appareil sur la partie supérieure de la paroi arrière de celui-ci (Fig. ⑩).

Accumulateurs de froid: pour les modèles livrés avec des accumulateurs de froid, les sortir du compartiment en bas et les ranger sur la grille spéciale vers l'avant, dans le compartiment de congélation. Ils servent à assurer une réserve de froid en cas de panne de courant.

Branchement électrique

L'appareil ne doit être branché à une prise avec mise à la terre et installé que selon les prescriptions en vigueur. La tension secteur doit correspondre à celle qui est indiquée sur la plaquette signalétique apposée en bas à gauche dans l'enceinte de congélation. Laisser l'appareil déclenché pendant au moins deux heures avant de le brancher et de l'enclencher afin que l'huile qui se trouve dans le générateur de froid puisse reposer. Entre-temps, vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide, puis le sécher (voir aussi sous la rubrique "nettoyage").

Enclenchement et choix de la température

Figure ① - Boutons de commande

1. Thermostat
 2. Commutateur de congélation rapide
 3. Témoin lumineux jaune pour la fonction de congélation rapide.
 4. Témoin d'urgence rouge
 5. Témoin lumineux vert raccordement secteur.
 6. Commutateur de raccordement secteur.
- Brancher fiche à la prise secteur et enclencher l'appareil en pressant le commutateur 6. Placer le thermostat en position moyenne 3 au moyen d'une pièce de monnaie. En position ●, l'appareil ne produit pas de froid.

La température intérieure de l'appareil est réglable en continu; les chiffres ne servent qu'à vous faciliter le réglage. En effet, la température dépend, outre de la position du sélecteur de température, de la quantité d'aliments stockés, de la température ambiante ainsi que de la fréquence et de la durée d'ouverture de la porte. Le réglage sur 1 donne le refroidissement minimum. Le réglage sur 7 donne les températures les plus basses. Vous trouverez rapidement le réglage qui vous convient le mieux. Choisissez un réglage qui donne une température d'au moins -18 °C après la fin du processus de congélation et tel que le contrôleur de froid (s'il y en a un) ne se trouve pas en zone rouge.

Fonctionnement des témoins lumineux

Le témoin lumineux vert (secteur) et le témoin d'avertissement rouge s'allument à l'enclenchement de l'appareil. Le **témoin lumineux vert** est allumé en permanence, tant que l'appareil est enclenché.

Le **témoin lumineux rouge** d'avertissement s'allume pendant quelque temps, tant que l'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner, puis il s'éteint.

Il se rallume si, pour quelque raison que ce soit, la température s'élève dans l'enceinte de congélation, par exemple si la porte reste trop longtemps ouverte ou lorsqu'on introduit de nouveaux aliments.

Dans ce cas, commutez sur "super" jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge d'avertissement s'éteigne de nouveau. S'il s'allume longtemps, vérifiez qu'il n'y a pas de dérangement (voir sous la rubrique "Que faire en cas de dérangement ?") et que les aliments ne sont pas décongelés. Ne pas recongeler les aliments qui ont commencé à se décongeler ou qui le sont déjà!

Ce n'est qu'après avoir cuit ou rôti les aliments décongelés que l'on peut les congeler de nouveau pour une période courte comme plat cuisiné.

Le **témoin lumineux jaune** s'allume lorsque le commutateur de supercongélation est enclenché. Il s'éteint lorsqu'on déclenche la supercongélation.

Note

Le témoin lumineux vert reste allumé même quand le thermostat est en position ● et que l'appareil ne produit pas de froid.

Congélation des aliments

Capacité de congélation: la plaquette signalétique indique la quantité maximum d'aliments en kg que vous pouvez congeler en 24 heures dans cet appareil (déterminée selon la norme DIN 8953). Cette valeur donne la quantité journalière maximum que l'on peut congeler en plaçant les aliments directement sur les surfaces des grilles de congélation, c'est-à-dire sans utiliser les éventuels paniers. Si l'on utilise les paniers, la quantité maximum que l'on peut congeler chaque jour est plus petite.

Il faut commuter l'appareil, 24 heures avant de congeler, sur "supercongélation" pour l'amener à la température nécessaire. Le témoin lumineux jaune s'allume.

Ne congeler que des aliments vraiment frais. Il est recommandé entre-temps de refroidir dans le réfrigérateur les paquets d'aliments à congeler. Il est possible de congeler des aliments dans tous les casiers, sauf dans celui qui se trouve tout en bas, à condition que les aliments déjà congelés n'entrent pas en contact avec les aliments à congeler. Pour ce faire, ranger au plus tôt 24 heures après les avoir congelés les aliments déjà congelés dans le compartiment inférieur.

S'il y a peu d'aliments, ce laps de temps pourra être réduit, cependant la supercongélation doit rester enclenchée au moins pendant 6 heures. Il est possible d'ajouter de petites quantités d'aliments (10% env. du total) sans enclencher la supercongélation.

Stockage des aliments congelés

Vous économiserez de l'énergie si vous ouvrez la porte rarement et pendant peu de temps, car vous perdrez ainsi moins de froid.

Il est donc recommandé de trier les aliments congelés de manière claire dans les tiroirs antibasculants des casiers de stockage. La durée de stockage dépend du type d'aliment. Elle est généralement indiquée sur les emballages d'aliments déjà congelés. En cas d'absence d'indication, ne pas dépasser trois mois de stockage.

Note: si, après la fermeture de la porte, celle-ci ne peut se rouvrir aussitôt, attendre 2 à 3 minutes afin que les pressions s'égalisent. On dispose du volume de chargement maximum lorsqu'on retire tous les paniers (sauf celui du bas). La ligne de remplissage tracée sur les côtés des cellules indique le niveau maximum de chargement quand les paniers sont en place.

Dégivrage de l'enceinte de congélation

La consommation de courant augmente aussi au fur et à mesure que l'épaisseur de la couche de givre s'accroît. C'est pourquoi il faut périodiquement racler le givre des grilles de congélation avec le racloir.

N'utiliser aucun objet pointu ou tranchant ! Il faut procéder au dégivrage si la couche de givre est trop épaisse, toutefois au moins une à deux fois par an, de préférence quand le congélateur ne contient que peu d'aliments congelés. Faire ample provision de froid pour les aliments congelés, avant le dégivrage, en enclenchant la supercongélation. Ensuite, envelopper les aliments congelés dans du papier journal épais ou dans une couverture et les placer bien serrés ensemble dans un endroit frais ou dans un réfrigérateur. Déclencher le congélateur et laisser la porte ouverte pour le dégivrage. Soulever les paniers pour les sortir. Le dégivrage prendra moins de temps si vous placez un récipient rempli d'eau chaude dans le congélateur dont la porte peut alors rester fermée. **N'utiliser en aucun cas des appareils de chauffage électrique pour le dégivrage !** Faire preuve de prudence avec les sprays de dégivrage du commerce qui peuvent contenir des substances dommageables pour les matières synthétiques. L'eau de fonte se rassemble au fond de l'enceinte de congélation. Tirer la gouttière d'écoulement et placer un récipient plat pour recueillir l'eau de fonte (fig. ⑨). Après le dégivrage, nettoyer le congélateur (voir sous la rubrique "nettoyage") et le sécher. Rentrer la gouttière à eau de fonte, enclencher à nouveau l'appareil et enclencher la supercongélation qui pourra être déclenchée après l'extinction du témoin lumineux rouge, dès que la température sera de nouveau à -18°C.

Nettoyage

Retirer la fiche de la prise avant le nettoyage de l'appareil !

Si vous ne pouvez pas atteindre la fiche, retirez de son logement le fusible correspondant à l'appareil. Nous vous recommandons d'utiliser, pour le nettoyage de l'intérieur et des accessoires, de l'eau tiède légèrement additionnée de détergent. Rincer ensuite à l'eau claire et essuyer. **N'utiliser aucun agent de nettoyage abrasif ou chimique (formation d'odeurs).** Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans le sélecteur de température. Dépoussiérer au moins une fois par an la paroi dorsale de l'appareil pour assurer une meilleure évacuation de la chaleur. Il faut retirer la fiche de la prise pour cette opération aussi. La couche de poussière joue le rôle d'un isolant; on l'enlèvera au mieux avec un pinceau, un plumeau ou au moyen d'un aspirateur.

Une épaisse couche de poussière peut entraver le bon fonctionnement de l'appareil et provoquer une augmentation de la consommation de courant.

Recommandations

Déclencher le sélecteur de température si l'appareil doit rester longtemps inutilisé et nettoyer l'intérieur. Il faut laisser la porte ouverte afin qu'aucune odeur ne puisse se former dans l'enceinte de l'appareil inutilisé.

Caractéristiques selon les indications de la déclaration de produit

Capacité utile

La capacité utile est calculée sans les tiroirs à l'exception du petit panier inférieur qui est toujours indispensable au bon fonctionnement de l'appareil, mais avec les accumulateurs de froid amovibles mis à leur place en haut. La capacité utile est réduite d'autant si l'on a recours aux tiroirs.

Durée maximum de stockage en cas de dérangement

Les indications données concernent l'appareil équipé des accumulateurs de froid. S'ils sont enlevés, la durée maximum se réduit à 17 heures.

Que faire en cas de dérangement ?

Si un dérangement devait se produire, assurez-vous d'abord que vous avez bien respecté toutes les indications et tous les conseils donnés dans ce mode d'emploi. Le tableau ci-après indique les dérangements auxquels vous pouvez remédier vous-même.

Dérangement	Cause possible	Remède
Aucun témoin lumineux ne s'allume.	Coupure de courant. La fiche est mal introduite ou pas du tout branchée à la prise de courant. Le commutateur d'enclenchement de l'appareil est déclenché.	Contrôler le fusible (allumer la lumière en cas de panne générale de courant). Bien brancher la fiche à la prise. Enclencher l'appareil.
Le témoin lumineux vert ne s'allume pas.	Si le témoin lumineux jaune s'allume en mode de supercongélation, alors c'est l'ampoule du témoin lumineux vert qui est défectueuse.	Faire remplacer l'ampoule par le Service après-vente.
L'appareil manque de puissance.	La porte à été fréquemment ouverte. De grandes quantités d'aliments ont été congelées en une seule fois. L'enceinte de congélation est fortement givrée. La ventilation de l'appareil est obstruée. Le générateur de froid et le condensateur sont fortement empoussiérés	Régler sur un refroidissement plus intense ou enclencher "super". Dégivrer. Nettoyer. Libérer les grilles de ventilation. Enlever les corps étrangers.
L'appareil fait du bruit.	L'appareil n'est pas installé de manière stable ni d'aplomb. Une partie de la paroi dorsale est pliée et touche l'appareil ou le mur.	Placer correctement l'appareil avec des cales. La redresser avec précaution.
Le témoin lumineux jaune ne s'allume pas quand on commute sur "super".	L'ampoule est défectueuse.	Faire remplacer l'ampoule par le Service après-vente.
Le témoin lumineux rouge est allumé en permanence.	L'aération de l'appareil est entravée. La porte n'est pas fermée. L'enceinte de congélation est fortement givrée. De trop grandes quantités d'aliments ont été congelées en une seule fois. La paroi dorsale est fortement empoussiérée. Des corps étrangers retiennent la chaleur au dos de l'appareil.	Libérer les grilles d'aération. Fermer la porte. Dégivrer. Régler sur un froid plus intense enclencher la supercongélation. Dépoussiérer. Enlever les corps étrangers.

Service après-vente

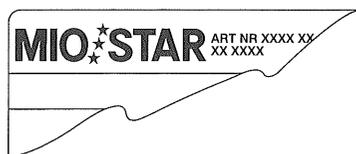
Si le mode d'emploi ne vous indique pas comment remédier à un dérangement, notre Service après-vente met sa compétence rapidement à votre service.
Veuillez laisser la porte de votre appareil fermée jusqu'à l'arrivée de notre technicien afin de perdre le moins de froid possible.

Nous avons besoin des indications suivantes lors de l'annonce d'un dérangement :

- Numéro d'article exact de l'appareil (ART NR.).
- Brève description du dérangement.
- Votre adresse complète.
- Votre numéro de téléphone (avec préfixe interurbain).

Vous trouverez le numéro d'article à l'intérieur de l'appareil, en dessous (au dos pour les bahuts de congélation) sur la plaquette signalétique (voir exemple).

Exemple d'une plaquette signalétique



Le numéro d'article permet au Service après-vente MIGROS de préparer à temps son intervention, de telle sorte que votre appareil soit remis en état dès la première visite de notre technicien. Des indications précises nous font gagner du temps et économiser les frais qu'occasionneraient des déplacements supplémentaires de notre technicien.

N'essayez pas de remédier vous-même à un défaut autre que ceux qui figurent dans la liste ci-dessus. Les dégâts deviennent souvent plus importants et une intervention peut même être dangereuse si elle porte sur des éléments sous tension électrique.

En cas de panne, veuillez appeler le nouveau numéro ci-dessous, valable pour toute la Suisse. Votre appel sera immédiatement dévié vers le Service clientèle le plus proche de votre domicile:



0848 801 001

Déclaration de produit pour réfrigérateurs ménagers

Marque	MIO-STAR
Modèle	MSG 171
1. Indications relatives à l'installation et au branchement	
Hauteur (cm)	119
Hauteur couvercle ouvert (cm)	
Largeur (cm)	59,2
Profondeur, y compris écart par rapport au mur (cm)	60
Profondeur porte ouverte (cm)	117
Poids (kg)	50
Charnière à gauche	-
Charnière à droite	○
Charnière permutable	○
Fusible ...	6
Tension / fréquence (V / Hz)	220 - 240 / 50
Puissance raccordée (W)	120
Longueur du câble (cm)	160
Classe d'efficacité énergétique	B
2. Caractéristiques de l'appareil	
Capacité utile selon DIN prénorme 8953, sans paniers (l)	166
Consommation moyenne de courant selon DIN 8953 en 24 h (kWh)	0,93
Consommation de courant par 100 l en 24 h	0,56
Puissance de congélation en 24 h (kg)	16
Montée de la température de -18 °C à -9 °C en cas de panne ou de coupure de courant (h)	32
3. Equipements et accessoires (compris)	
Commutation congélation rapide	○
Signal d'avertissement optique de dérangement	○
Accumulateur de froid	1
Tiroirs à bandeau en matière synthétique	4 + 1 porte
4. Indications générales	
Pays d'origine	Italie
Sécurité testée par	ASE
Garantie	2 ans
Mode d'emploi (langues)	f / a / i
Nom et adresse du fournisseur	Fédération des Coopératives Migros - Zurich

○ = existe

Sous réserve de modifications

